

# Miscelatore Monocomando Universale da incasso con deviatore 2/3/4/5 vie

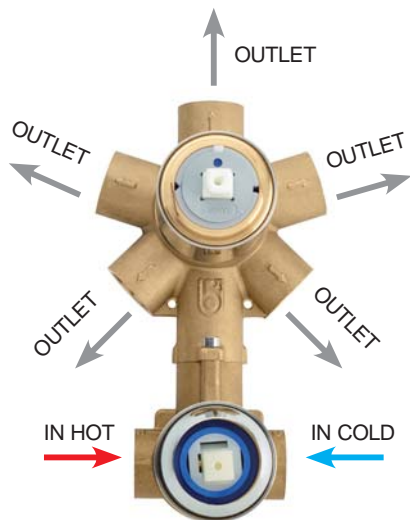
*Universal Concealed Single Lever Mixer with 2/3/4/5 way diverter*

*Universal-Einhebel-Mischer Unterputzeinbaukörper mit 2/3/4/5-Wege-Umstellung*

*Mitigeur monocommande universel à encastrer avec inverseur 2/3/4/5 voies*

*Mezclador monomando universal empotrable con inversor de 2/3/4/5 vías*

*Смеситель Механический Универсальный встраиваемый с переключением на 2/3/4/5 направлений*



## Istruzioni di montaggio e manutenzione

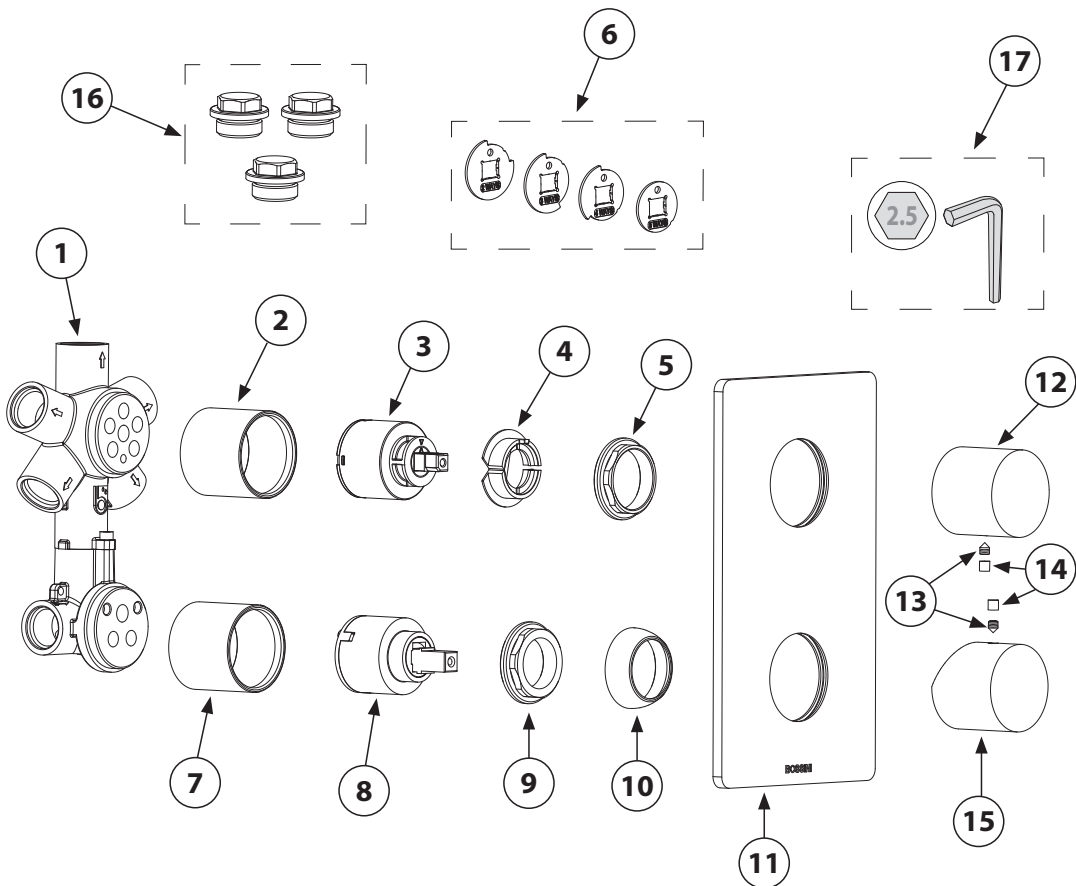
GB Installation and care instructions D Montage-und Wartungsanleitung F Instructions pour l'installation et conseils d'entretien E Instrucciones de montaje y de mantenimiento RU Инструкция по монтажу и эксплуатации



LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE LIBRETTO DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.  
 READ THIS INSTALLATION AND CARE MANUAL CAREFULLY.  
 DIE VORLIEGENDE MONTAGE- UND WARTUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN.  
 LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN.  
 LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO. READ THIS  
 ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К УСТАНОВКЕ



INDOSSARE I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALI.  
 PUT ON INDIVIDUAL PROTECTION DEVICES.  
 INDIVIDUELLE SCHUTZGERÄTE ÜBERZIEHEN.  
 METTRE DES DISPOSITIFS DE PROTECTION INDIVIDUELS.  
 PONER DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL.  
 ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ.



Le manopole 12 e 15 possono essere indifferentemente tonde come qui mostrato, oppure quadre, oppure in stile come mostrato in copertina.

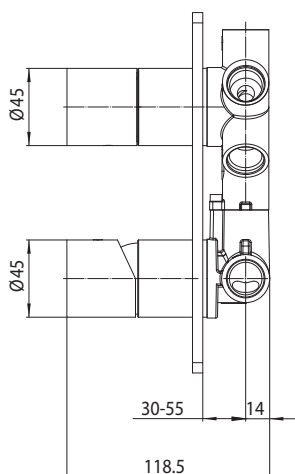
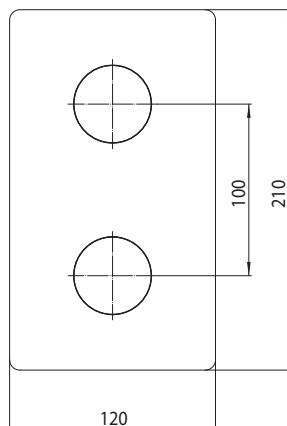
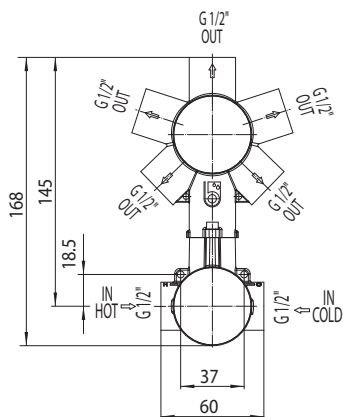
The knobs 12 and 15 can be indifferently round as shown here, or square, or in style as shown on the cover.

Die Knöpfe 12 und 15 können unterschiedslos entweder rund sein, wie hier gezeigt, oder quadratisch, oder auch im klassischen Stil wie auf der Abdeckung gezeigt.

Les poignées 12 et 15 peuvent être indifféremment arrondis comme indiqué ci-après, ou carré, ou de style comme indiqué sur la couverture.

Las perillas 12 y 15 pueden ser indistintamente redondas como se muestra aquí o cuadradas, o de estilo como se muestra en la portada.

Ручки 12 и 15 могут быть круглыми, как это показано здесь, квадратными или в стилистике, продемонстрированной на обложке.



## Componenti

- 1) Corpo incasso deviatore e miscelatore
- 2) Cannotto per deviatore
- 3) Cartuccia deviatore
- 4) Fermo di rotazione
- 5) Ghiera serraggio cartuccia deviatore
- 6) Piastrina regolazione vie
- 7) Cannotto per miscelatore
- 8) Cartuccia miscelatore
- 9) Ghiera serraggio cartuccia miscelatore
- 10) Ghiera di copertura
- 11) Piastra di copertura
- 12) Maniglia deviatrice
- 13) Grano fissaggio maniglie
- 14) Tappino
- 15) Maniglia miscelatrice e di erogazione
- 16) Tappo uscite
- 17) Chiave a brugola

## CARATTERISTICHE TECNICHE:

Indice alimentazione calda: a sinistra colore Rosso (HOT)

Indice alimentazione fredda: a destra colore blu (COLD)

**ATTENZIONE: non invertire il collegamento acqua calda e fredda.**

LIMITI DI IMPIEGO RACCOMANDATI DA UNI EN 817 PER IL BUON FUNZIONAMENTO

Pressione: min 1 bar max 5 bar

Temperatura acqua calda:  $\leq 65^{\circ}\text{C}$

**NOTA: in caso di pressioni superiori a 5 bar si raccomanda di installare un riduttore di pressione.**



### GB Components

1. Recessed diverter and mixer
2. Diverter sleeve
3. Diverter cartridge
4. Rotation locking ring
5. Diverter cartridge tightening ring nut
6. Ways-regulation plate
7. Sleeve for mixer
8. Mixer cartridge
9. Mixer cartridge lock nut
10. Cover ferrule
11. Cover plate
12. Diverter handle
13. Grub screw for fixing handles
14. Cap
15. Mixing and on-off handle
16. Outflow cap
17. Hex key

### D Bestandteile

1. Misch-/Umstellkartuschenfach
2. Umstellrohr
3. Umstellkartusche
4. Drehspererring
5. Umstellkartuschen-Druckhülse
6. Wege-Verstellungsplättchen
7. Mischerrohr
8. Mischkartusche
9. Gewindering zur Befestigung der Mischkartusche
10. Abdeckhülse
11. Abdeckplatte
12. Umstellerhebel
13. Stift zur Griffbefestigung
14. Griffstopfen
15. Mischen und Ein-Aus Hebel
16. Ausgangs-Verschlussstopfen
17. Sechskantschlüssel

### F Pièces

1. Corps mural pour inverseur et mitigeur
2. Fourreau pour inverseur
3. Cartouche d'inverseur
4. Arrêt de rotation
5. Bague de serrage de cartouche d'inverseur
6. Plaquette de réglage des voies
7. Fourreau pour mitigeur
8. Cartouche mitigeur
9. Ecrou de serrage cartouche mitigeur
10. Bague de recouvrement
11. Plaque de protection
12. Poignée de l'inverseur
13. Vis sans tête pour fixation des poignées
14. Cache-vis
15. Poignée de mélange et distribution
16. Bouchon pour sorties
17. Clé Allen

### TECHNICAL CHARACTERISTICS:

Hot water indicator: on the left in Red

Cold water indicator: to the right in Blue

**CAUTION: do not invert the hot/cold water connections.**

### LIMITS RECOMMENDED BY UNI EN 817 FOR GOOD FUNCTIONING

Min. Pressure 1 bar max. 5 bar

Hot water temp.: ≤ 65°C

**NOTE: In case of pressures above 5 bar it is recommended to install a pressure reducer.**

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

Warmwasseranzeige: links rot

Kaltwasseranzeige: rechts blau

**ACHTUNG: Warm- und Kaltwasseranschluss nicht austauschen.**

### GRENZWERTE NACH UNI EN 817 (EUROPÄISCHE NORM) FÜR EINE OPTIMALE BETRIEBSWEISE

Betriebsdruck: Min. 1 bar max. 5 bar

Warmwassertemperatur: ≤ 65°C

**HINWEIS: Bei Wasser Druck mehr als 5 bar, wird es empfohlen, einen Druckminderer zu installieren.**

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

Indicateur alimentation eau chaude : à gauche, couleur rouge

Indicateur alimentation eau froide : à droite, couleur bleue

**ATTENTION : ne pas intervertir le raccordement de l'eau chaude et de l'eau froide.**

### LIMITES D'UTILISATION RECOMMANDEES PAR LA NORME UNI EN 817 POUR UN BON FONCTIONNEMENT

Pression : min. 1 bar, max. 5 bar

Température de l'eau chaude : ≤ 65°C

**REMARQUE: En cas de pressions supérieures à 5 bar, il est recommandé d'installer un réducteur de pression.**